

# E10 - Kasumin Wonder Tour

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Setsuna**

One more time!

**[00:02] All**

Welcome to the School Idol Club!

**[00:07] Lanzhu**

It sort of feels strange that you're giving us such a grand welcome.

**[00:12] Mia**

You nervous, Lanzhu?

**[00:14] Lanzhu**

I-I'm just not used to this.

**[00:17] Shioriko**

Everyone, we still have a lot to learn, but we look forward to working with you.

**[00:23] Mia**

We don't need to be formal, do we?

**[00:26] Ai**

On the other hand, Mia-chi's acting like she's always been part of the club!

**[00:31] Mia**

Stop calling me "Mia-chi."

**[00:32] Yu**

Things are definitely getting livelier.

**[00:33] Ai**

What? But you totally seem like a Mia-chi.

**[00:35] Ayumu**

The club room does seem a bit smaller when we're all in here.

**SIGN** Club Application

**[00:39] Shioriko**

Er, President, I'd like to submit my club application.

**[00:42] Setsuna**

Oh, no. I'm not the president here.

**[00:45] Shioriko**

Oh, I beg your pardon.

**[00:47] Shioriko**

Yu-san, if you could accept this...

**[00:49] Yu**

Oh, I'm not the president either...

**[00:54] Kasumi**

The president of this club not only is  
the most popular, the most talented...

**[01:00] Kasumi**

but is also the absolute cutest!

**[01:03] Lanzhu**

What? You mean me?

**[01:04] Mia**

Of course not.

**[01:06] Shioriko**

Um, but you all are rather  
popular and talented.

**[01:10] Ai**

The president of our club is Kasukasu!

**[01:12] Kasumi**

Don't call me Kasukasu!

**[01:14] Kasumi**

Yes, I am the president of this club,  
but please don't call me Kasukasu!

**[01:19] Mia**

Jeez, you're really yappy.  
You're like some puppy.

**[01:22] Kasumi**

A-A puppy?! I'm not a puppy either!

**[01:26] Kasumi**

Grrrrrrrrr!

**[01:27] Shizuku**

Now, now, Kasumi-san...

**[01:29] Kasumi**

Ugh, I'm worried about our future  
if we're going to be like this!

**[01:33] Kasumi**

Oh, I know!

**[01:34] Kasumi**

Hey, your place is really  
big, right, Shizuko?

**[01:37] Kasumi**

Do you think we could all spend the night?

**[01:38] Shizuku**

Huh? Oh, sure. I'm sure that'll be fine.

**[01:41] Kasumi**

Ladies!

**[01:44] Kasumi**

The next days off we have, let's have  
a slumber party so we can get closer!

**[01:50] Lanzhu**

A slumber party?

**[01:51] Kanata**

A slumber party sounds fun!

**[01:54] Karin**

We might as well use this  
opportunity go to various places.

**[01:57] Rina**

I'm excited.

**[01:59] Kasumi**

I'm going to use this slumber party

**[02:01] Kasumi**

to make everyone realize that I am  
indeed the president of this club!

**[02:08] ---**

*Let's play this dream, rainbow world!*

**[02:13] ---**

*(Colorful World! Colorful!  
Colorful Dream! Colorful! Yeah!)*

**[02:23] ---**

*We ran out during the days  
of the rainbow-colored season*

**[02:28] ---**

*The light that pours in  
as I wake from this dream is so bright*

**[02:33] ---**

*Do you feel this unending heartbeat  
towards the future right now?*

**[02:38] ---**

*(I feel the same as you...!)*

**[02:39] ---**

*I can hear the excitement in your chest,  
let's use that as the signal to start*

**[02:43] ---**

*Even if the clouds float by and  
the passing showers wet my cheeks*

**[02:49] ---**

*The clear, blue sky  
will stretch across again*

**[02:52] ---**

*Let's sing, let's sing (Together!)*

**[02:55] ---**

*When our hearts connect, let's go!*

**[02:57] ---**

*Together, now (Here we go, ready, and...!)*

**[03:02]** ---

*Dream on!*

**[03:02]** ---

*Our dreams resonate  
together in this melody!*

**[03:05]** ---

*It stretches on forever*

**[03:08]** ---

*Fly! High!*

**[03:09]** ---

*Let's head towards the never-ending sky  
(Everybody! Draw! Dream!)*

**[03:12]** ---

*Any new beginning where we're together*

**[03:15]** ---

*Will bloom into a smile! Right now, high*

**[03:18]** ---

*Sky! High!*

**[03:19]** ---

*Freely, yes, brighten your colors*

**[03:22]** ---

*This trajectory we run along  
as we smile shines so bright*

**[03:29]** ---

*Never-ending new stories  
(We all together!)*

**[03:32]** ---

*Let's continue creating them together*

**SIGN** Episode 10: Kasumin☆Wonder Tour

**[03:44] Kasumi**

"Kasumin's Plan to Prove  
She's the President"...

**[03:46] Kasumi**

My grand scheme to garner the  
respect from everyone in the club

**[03:50] Kasumi**

and become the one true president...

**[03:53] Shioriko**

This is amazing!

**[03:55] Shioriko**

Kasumi-san, you've planned  
out every single detail!

**SIGN** Nijigasaki High School Idol Club

**[03:58] Yu**

You really put a lot into this.

**[04:00] Kasumi**

Well, it's the least  
I can do as president.

**[04:03] Emma**

Um... So first, I guess we're going  
shopping so we can grow closer.

**[04:08] Kasumi**

Or so you think. I'm actually  
going to lead all of you

**[04:12] Kasumi**

and show off my leadership skills!

**[04:16] Lanzhu**

Aiya, what a lovely place.

**[04:19] Ai**

Okay, let's get going!

**[04:21] Kasumi**

H-Hey! Please wait a minute.

**[04:23] Kanata**

Come on, Kasumi-chan. Let's get going!

**[04:27] Kasumi**

Wait a minute, Kanata-senpai!

**[04:28] Karin**

This is for me?

**[04:30] Rina**

I want you to keep this  
on you the whole day.

**[04:33] Emma**

That'll look cute on you, Karin-chan.

**[04:36] Karin**

Thanks, Rina-chan.

**[04:38] Kasumi**

Dang it! I was supposed to take the  
lead and properly lead everyone around!

**[04:44] Ayumu**

Say, Kasumi-chan. Look at this!

**[04:47] Ayumu**

It's super cute.

**[04:49] Kasumi**

I think that'll look great on me!

**[04:52] ---**

Marine Accessories

**[04:52] Ai**

Hey, look at that!

**[04:54] Yu**

They all look so yummy!

**[04:56] Rina**

I want this.

**[04:57] Kanata**

Nice.

**SIGN** A Moisturizing Gift for the Fall

**[04:59] Mia**

Karin.

**[05:02] Mia**

Where are we supposed to meet up?

**[05:04] Karin**

Huh?

**[05:08] Emma**

This is so fun!

**[05:13] Emma**

Buono!

**[05:13] Setsuna**

That's so good!

**[05:15] Ayumu**

Huh?

**[05:17] Ayumu**

Mia-chan and Karin-san aren't here.

**[05:19] Kanata**

I saw those two together  
a little while ago.

**[05:22] Ai**

It's almost time for all of us to  
meet up. I wonder where they went.

**[05:26] Kasumi**

Have no fear!

**[05:28] Kasumi**

Leave this to President Kasumin!

**[05:31] Kasumi**

I have a pretty good idea  
where those two would go.

**[05:35] Club members (other than Rina, Mia & Karin)**

Huh?

**[05:36] Kasumi**

I'm sure those two are still together.

**[05:39] Kasumi**

Karin-senpai has absolutely  
no sense of direction,

**[05:41] Kasumi**

so the chances she's headed  
somewhere on purpose are low.

**[05:45] Kasumi**

Which would mean, they're going  
somewhere Miako wants to go.

**[05:49] Kasumi**

Meaning a hamburger shop,

**[05:50] Mia**

Yummy!

**[05:51] Kasumi**

or they went to Chinatown.

**[05:52] Karin**

So good!

**[05:55] Emma**

Don't worry.

**[05:57] Rina**

Emma-san asked me to figure something out just in case Karin-san got lost.

**[06:02] Kasumi**

What?!

**[06:05] Karin**

This isn't... where we're supposed to meet up, right?

**[06:09] Mia**

Wow! This is a baseball stadium!

**[06:11] Mia**

You brought me to the best place!

**[06:13] Karin**

Huh?

**[06:15] Mia**

I can hear it now...

**[06:16] Mia**

The crack of the bat resonating throughout the stadium as it hits the ball.

**[06:20] Mia**

The crowd cheering as their eyes follow the ball soaring high into the sky!

**[06:26] Karin**

I don't hear anything...

**[06:28] Mia**

Heh. I just felt the passion of baseball that's embedded in these stadium walls.

**[06:35] Karin**

Can't say I expected that from you.

**[06:37] Mia**

Your non-existent sense of direction is even more unexpected.

**[06:40] Emma**

Hey!

**[06:43] Karin**

Emma, I'm surprised you found us.

**[06:47] Rina**

Leave this to me!

**[06:48] Kasumi**

Mrrgh.

**[06:51] Yu**

Next, it says we're supposed to raise our solidarity by playing sports.

**[06:55] Kasumi**

Or so you thought. It's really a plan to raise my captainliness.

**[07:00] Kasumi**

Okay, let's start practice!

**[07:03] Setsuna**

You seem very excited.

**[07:04] Kasumi**

Take that!

**[07:06] Ayumu**

There!

**[07:10] Shizuku**

I am the ace of the volleyball team!

**[07:13] Shizuku**

I'm absolutely terrible at any ball sport, but as long as I get into my role,

**[07:16] Shizuku**

I'm sure I can return any ball that comes at me!

**[07:18] Shizuku**

In theory!

**[07:19] Shizuku**

Frack!

**[07:21] Ai**

Nice receive!

**[07:23] Ai**

Here I go!

**[07:26] Kasumi**

Bring it on!

**[07:28] Ai**

Way to go, Kasukasu!

**[07:30] Lanzhu**

I wanna hurry up and play, too.

**[07:32] Kanata**

Gotta wait your turn.

**[07:35] Kanata**

It'll be your turn in no time if you just laze around.

**[07:38] Lanzhu**

K-Kanata?!

**[07:40] Kanata**

Zzz...

**[07:44] Ayumu**

The next theme is vegetables.

**[07:46] Ai**

Um... Let us sell some lettuce!

**[07:51] Yu**

Let us... and lettuce...

**[07:54] Ayumu**

Next is fish.

**[07:55] Ai**

Sharks are sharkingly no big deal!

**[07:56] Lanzhu**

I can't really seem to  
find an opportunity...

**[08:00] Ayumu**

Okay, cooking next.

**[08:01] Ai**

Who made this fanstewstic stew?

**[08:02] Shioriko**

What's the matter?

**[08:04] Lanzhu**

O-Oh, it's nothing...

**[08:07] Yu**

I-I can't breathe...

**[08:08] Kasumi**

I'm not... done yet...

**[08:11] Kasumi**

My plan to prove that I'm the  
president has only just begun...

**[08:17] Shizuku**

From here, we'll be taking the bus.

**[08:22] All**

It's so big!

**[08:26] Emma**

What's the matter, Shioriko-chan?

**[08:28] Shioriko**

W-Well, this is the first time  
I'm sleeping over with friends

**[08:32] Shioriko**

so I'm a little nervous...

**[08:34] Lanzhu**

Same here.

**[08:36] Kasumi**

Oho... Shioko and Lanzhu-senpai,

**[08:40] Kasumi**

don't tell me you forgot your pillows...

**[08:45] Lanzhu**

Pillows?!

**[08:46] Shioriko**

W-Were they necessary?

**[08:48] Mia**

Of course not.

**[08:50] Kasumi**

Tee-hee.

**[08:51] Kanata**

Well, I brought mine.

**[08:53] Kasumi**

Huh?

**[08:56] Shizuku**

Please come in, everyone.

**[09:00] Shizuku**

Ophelia! You've come to greet us.

**[09:05] Shizuku's mother**

Welcome, everyone.

**[09:07] Shizuku's mother**

Please make yourselves at home.

**[09:09] Setsuna**

Thank you very much.

**[09:16] All**

Let's eat!

**[09:19] Emma**

This looks so yummy!

**[09:23] Shioriko**

You do this.

**[09:24] Mia**

Like this?

**[09:27] Rina**

I did it.

**[09:29] Ai**

Here you go, Karin!

**[09:30] Ayumu**

Say, "Ah!"

**[09:33] Kasumi**

Now, then! The main event at  
slumber parties is of course this!

**SIGN** Jonga

**[09:38] Yu**

So we're playing a bunch of games next?

**[09:41] Kasumi**

I'm going to show everyone

**SIGN** Jonga

**[09:43] Kasumi**

just how amazing I am at competitions  
by winning one game after another.

**[09:53] Ayumu**

Are you okay?

**[09:57] Kasumi**

I'm so mad!

**[10:03] Yu & Ai**

Ready and...

**[10:13] Kanata**

Rolly, roly, roll...

**[10:16] Emma**

Rolly, roly, roll...

**[10:16] Kanata**

Rolly, roly, roll...

**[10:18] Ai**

There, there.

**[10:20] Mia**

D-Does she bite?

**[10:21] Ai**

There, there, there...

**[10:23] Shizuku**

Ophelia is a very good  
girl, so you'll be fine.

**[10:28] Karin**

Stretch out your chest a little more.

**[10:30] Lanzhu**

Like... this?

**[10:32] Kasumi**

Owie!

**[10:39] Ayumu**

Huh?

**[10:40] Ayumu**

What are you doing, Yu-chan?

**[10:44] Yu**

Oh...

**[10:45] Yu**

I was trying to think up a song.

**[10:49] Ayumu**

This slumber party's so fun.

**[10:52] Yu**

Yeah. We should totally thank Kasumi-chan.

**[10:57] Yu**

Whenever I'm with all of you,  
so many ideas come into my head.

**[11:02] Ayumu**

I see.

**[11:06] Ayumu**

The moon's so pretty.

**[11:09] Yu**

Yeah.

**SIGN** President

**[11:21] Kasumi**

That does it. Tomorrow,

**SIGN** Kasumin's Plan to Prove She's the President

**[11:23] Kasumi**

I'm immediately going to turn this around!

**SIGN** Kasumin's Plan to Prove She's the President: Training Camp Day 1

**[11:29] Kasumi**

Today's tour of Kamakura will be done in an orienteering fashion!

**[11:34] All except Kasumi**

Orienteering?

**[11:36] Kasumi**

Rinako will give you the details.

**[11:39] Rina**

We're going to walk around Kamakura while playing a game on our phones

**[11:42] Rina**

where we try to catch thirteen virtual kitties

**[11:45] Rina**

that will randomly pop up in various places.

**[11:47] Rina**

When you get near the kitties, you'll hear a sound and they'll pop up on your map.

**[11:51] Rina**

It doesn't matter who catches the kitty because the same kitty will respawn.

**[11:55] Rina**

We don't have to fight over who gets them.

**SIGN** Niji High GO

**[11:57] Rina**

Whoever collects the most in the allotted time wins.

**[12:01] Kanata**

Huh...

**[12:03] Mia**

You made this, Rina? That's awesome!

**SIGN** Niji High GO

**[12:06] Rina**

Heh.

**[12:07] Kasumi**

Our club consists of rivals who are friends... Friends who are rivals!

**[12:12] Kasumi**

Let us become closer even in competition!

**[12:16] All**

Yeah!

**[12:18] Kasumi**

Or so you think.

**[12:19] Kasumi**

I'm actually going to place first so  
you'll say, "Wow, you're amazing, Prez!"

**[12:23] Kasumi**

in this plan to make you  
think I'm even more amazing.

**[12:26] Ai**

By the way, do we get a prize if we win?

**[12:29] Kasumi**

Huh?! I hadn't particularly  
thought of one...

**[12:33] Kanata**

Then why don't we make whatever  
the winner wants come true?

**[12:38] Shizuku**

That sounds lovely!

**[12:40] Setsuna**

In that case, I'd love to have a 12-hour  
ani-song karaoke contest with everyone!

**[12:45] Ai**

I want everyone to throw me up in the air.

**[12:49] Rina**

I want to play games.

**[12:53] Emma**

Maybe I'll have Yu-chan  
write me a new song.

**[12:57] Yu**

Huh? Sure.

**[12:59] Yu**

I'd be happy to if my song will do.

**[13:02] Shizuku**

Really?

**[13:03] Yu**

But if I win, I'm going to ask  
you girls to do something, too.

**[13:07] Setsuna**

But of course!

**[13:09] Kasumi**

All right! Let's start our tour  
of Kamakura with Niji High GO!

**SIGN** Niji High GO

**[13:13] Kasumi**

Let's go!

**SIGN** Shopping District | Welcome

**[13:15] Ai**

It's over there! Hey, Mia-chi!

**[13:18] Mia**

Yeah?

**[13:18] Ai**

Let's go!

**[13:20] Ayumu**

Aw, but it was just here...

**[13:22] Setsuna**

Ayumu-san! Kanata-san! Over here!

**[13:31] Yu**

There it is!

**[13:35] Yu**

Yay!

**[13:41] Shizuku**

Kanata-san.

**[13:43] Kanata**

Want some?

**[13:44] Shizuku**

Thank you very much.

**SIGN** Plain

Chocolate

Strawberry

Orange

**[13:48] Yu**

Hey, girls!

**[13:50] Yu**

I got one over there!

**[13:55] Karin & Rina**

Got it!

**[13:58] Rina**

Yay.

**[14:00] Lanzhu**

I haven't been able to find a single one.

**[14:03] Shioriko**

I wonder where they are.

**SIGN** Yoshiki | Kamakura

**[14:06] Lanzhu**

Yeah...

**[14:17] Shioriko**

What's wrong, Lanzhu?

**[14:20] Lanzhu**

No, it's nothing.

**[14:37] Kasumi**

I can't find a single one...

**[14:41] Kasumi**

I wonder how many everyone's found.

**SIGN** Shizuku

Rina  
Lanzhu  
Shioriko  
Kasumi

**[14:45] Kasumi**

No way!

**[14:47] Kasumi**

Everyone else got quite a few!

**[14:49] Kasumi**

After I trained so hard  
around my neighborhood!

**[14:53] Kasumi**

What am I going to do?

**[14:54] Kasumi**

If my plan to seem more  
like the president fails,

**[14:57] Kasumi**

I won't be able to stay  
as the president, jeez...

**[15:02] Shioriko**

Kasumi-san.

**[15:05] Shioriko**

Is something the matter?

**[15:06] Kasumi**

Shioko and Lanzhu-senpai.

**[15:09] Kasumi**

Neither of you caught any either.

**[15:12] Kasumi**

Oh, I know!

**[15:14] Kasumi**

Why don't the three of us  
try to find cats together?

**[15:26] Shioriko**

I don't see any.

**[15:27] Lanzhu**

None here, either.

**SIGN** Japanese Sweets Fair

**[15:30] Kasumi**

Or over here.

**[15:32] Kasumi**

Grrr!

**[15:34] Kasumi**

We've been searching forever! Ugh!

**[15:36] Shioriko**

Please calm down...

**[15:38] Lanzhu**

You must really want to win, Kasumi.

**[15:41] Kasumi**

Well, I mean, everyone will  
think I'm amazing if I win!

**[15:44] Kasumi**

And then everyone will acknowledge me

**[15:47] Kasumi**

as president and think  
I'll do a great job...

**[15:51] Kasumi**

Er, I was just kidding...

**[15:54] Kasumi**

But if I win, I'm going to have you  
all call me cute a million times!

**[16:00] Kasumi**

I have a feeling there's a  
kitty over there! F-Farewell!

**[16:07] Lanzhu**

Kasumi's so adorable.

**[16:11] Shioriko**

Indeed.

**[16:12] Shioriko**

I think it's lovely to be able  
to be so honest with yourself.

**[16:18] Lanzhu**

Yes. Frankly, I'm jealous of Kasumi.

**[16:22] Shioriko**

You should be more honest  
with your feelings, Lanzhu.

**[16:26] Lanzhu**

Huh?

**[16:29] Shioriko**

Are you sure you haven't been  
hiding something since yesterday?

**[16:33] Lanzhu**

Well, um...

**[16:36] Shioriko**

I want to know what  
you're thinking, Lanzhu.

**[16:46] Lanzhu**

A picture...

**[16:50] Lanzhu**

I want to take a picture  
with everyone in the club!

**[17:01] Lanzhu**

Why are you laughing at  
me?! I was being honest!

**[17:03] Shioriko**

It's just... The fact that you were so worried about that is so...

**[17:07] Lanzhu**

Well... I just don't know how to ask everyone.

**[17:13] Shioriko**

Lanzhu.

**[17:17] Shioriko**

Why don't we start off by taking one together?

**[17:28] Shioriko & Lanzhu**

A kitty!

**SIGN** Rina

Lanzhu

Shioriko

Kasumi

**[17:33] Rina**

I will now announce the results.

**[17:35] Rina**

The winner and the person who caught all thirteen kitties is...

**[17:40] Rina**

Yu-san!

**[17:42] Yu**

I did it!

**[17:43] Setsuna**

Congratulations.

**[17:45] Kanata**

Way to go, Yu-chan.

**[17:47] Karin**

Too bad. I was so close.

**[17:50] Kasumi**

I only caught one...

**[17:54] Shizuku**

There, there.

**[17:56] Lanzhu**

Aw...

**[17:58] Mia**

You seem disappointed, Lanzhu.

**[18:00] Lanzhu**

Yes, but I had a lot of fun.

**[18:04] Mia**

Same here.

**[18:05] Ai**

So what's your wish, Yuyu?

**[18:09] Yu**

Well... I'd been writing a

song for all twelve of you.

**[18:14] All**

What?

**[18:15] Yu**

So I was hoping you'd all come  
up with the lyrics for it.

**[18:21] Yu**

Is that asking for too much?

**[18:23] Ayumu**

Of course, we'll do that!

**[18:26] Emma**

That's the best thing you could ask for!

**[18:33] Yu**

Kasumi-chan.

**[18:35] Yu**

Both today and yesterday  
were awesomely fun!

**[18:38] Yu**

This is all thanks to President Kasumin.

**[18:42] Kasumi**

Huh?! Um... I...

**[18:46] Lanzhu**

Yes. You're an amazing  
club president, Kasumi.

**[18:50] Shioriko**

Yes. Not to mention, the club is so  
much livelier just having you around.

**[18:56] Kasumi**

Aw, you're too right.

**[18:59] Ai**

Nice, President Kasukasu!

**[19:02] Mia**

Nice, President Puppy.

**[19:04] Kasumi**

Again, I'm not Kasukasu or a puppy!

**[19:10] Kasumi**

Ugh!

**[19:12] Kasumi**

Ahem. Okay, let's go ahead  
and make those lyrics!

**[19:18] All**

Yeah!

**[20:20] ---**

DX Fireworks

**[20:42] Yu**

Thanks, everyone.

**[20:45] Yu**

This song turned out wonderful.

**[20:48] Kasumi**

I'm sure the thirteen of us can  
take on even greater challenges!

**[20:53] Yu**

Yeah!

**[20:56] Kanata**

We're probably never going to forget this.

**[20:59] Emma**

Yeah.

**[21:01] Karin**

Oh...

**[21:03] Karin**

It's already going out.

**[21:08] Kasumi**

Have no fear!

**[21:11] Kasumi**

We still have plenty of fireworks left!

**SIGN** Barrage Rocket Fireworks

**[21:15] Kanata**

Those are all the kinds  
you shoot up into the sky.

**[21:18] Karin**

No elegance or grace at all.

**[21:23] Kasumi**

We're gonna fire things up!  
Leave this to President Kasumin!

**[21:26] Shioriko**

Lanzhu.

**[21:30] Shioriko**

Go on.

**[21:33] Lanzhu**

Yeah.

**[21:34] Lanzhu**

Hey, everyone.

**[21:37] Lanzhu**

I have a favor to ask you all...

**[22:09] ---**

I found you!

**[22:10] ---**

*I found you!*

**[22:12] ---**

*You had your eye on me, too*

**[22:17] ---**

*Is this where it all begins?*

**[22:21] ---**

*It's actually already begun*

*(Now, let's go)*

**[22:25]** ---

*Feelings (We have so many of them)*

**[22:28]** ---

*Once they connect (It cheers us up!)*

**[22:32]** ---

*Let our hearts become stronger  
and let's work even harder*

**[22:41]** ---

*So at any time, our dream is our sun*

**[22:49]** ---

*After we cry,  
let's put a smile on our faces*

**[22:53]** ---

*And talk about the future*

**[22:57]** ---

*At any time, our dream is our sun*

**[23:05]** ---

*Even if the wind or rain hit hard*

**[23:08]** ---

*Remember, there's a light  
that shines down on us*

**[23:15]** ---

*I'm going to try to  
give it my all again today*

**[23:26] Kasumi**

Th-This is huge!

**[23:29] Kasumi**

You'll never believe this!

**SIGN** Episode 11: The Past, the Future, and Now

**[23:35] Kanata, Emma & Karin**

Next time...

**[23:36] Kanata**

"The Past...

**[23:37] Emma**

...the Future...

**[23:38] Karin**

...and Now."

---

Revision #1

Created 2024-01-02 00:13:22 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 00:13:23 UTC by whimsee